

# SCENIC



[www.renault.ru](http://www.renault.ru)

# SCENIC



**3**  
ГОДА  
ГАРАНТИИ  
100 000 км

Горячая линия Renault: (495) 775-48-48. Бесплатная линия по всей России: 8-800-200-80-80.

77 11 471 317

Настоящая публикация содержит наиболее точные и последние сведения на день ее сдачи в печать. Документ составлен на основе опытных образцов автомобилей и прототипов. В рамках политики постоянного совершенствования своей продукции компания Renault оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики и конструкцию описываемых и представляемых автомобилей, а также дополнительного оборудования. Информация об этих изменениях в кратчайшие сроки доводится до сведения официальных представителей Renault. В зависимости от страны поставки некоторые модификации могут отличаться от описываемых моделей, некоторые виды оборудования (серийного, опционного или дополнительного) могут отсутствовать. Самые последние сведения можно получить у местного дилера. В силу ограниченных возможностей печатной техники воспроизводимые в настоящем документе цвета кузова или отделки салона могут несколько отличаться от реальных. Авторские права защищены. Полное или частичное воспроизведение настоящей публикации в любой форме и любыми средствами без предварительного письменного разрешения Renault запрещено.

**DRIVE THE CHANGE**



## ГАРАНТИЯ

Мы уверены в качестве производимых нами автомобилей, поэтому предоставляем трехлетнюю гарантию или 100 000 км пробега (в зависимости от того, что наступит раньше).

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Дилерская сеть Renault насчитывает более 100 дилерских центров от Калининграда до Владивостока и предоставляет фиксированные цены на техническое обслуживание и ремонт вашего автомобиля.

## RENAULT ASSISTANCE

На всей территории Российской Федерации действует служба техпомощи на дорогах RENAULT Assistance. Наши двери открыты 24 часа в сутки, 365 дней в году. Бесплатный звонок по России: **8-800-200-09-10**.

## RENAULT CREDIT

Специальная программа Renault Credit поможет вам оказаться за рулем этого автомобиля уже сейчас. Особенностью этой программы является не только льготная кредитная ставка, но и новая услуга — Защита платежей.

## С ЗАБОТОЙ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ. С ВНИМАНИЕМ К ВОДИТЕЛЮ.

## ВАШ RENAULT SERVICE!

RENAULT Service — это профессиональный сервис и внимательное отношение к каждому клиенту. Безопасность, надежность и мобильность — основные принципы работы сервисной сети Renault.

## БЕСПЛАТНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

- По России: **8-800-200-80-80**
- По Москве: **(495) 775-48-48**
- RENAULT Credit: **8-800-700-79-79**
- Официальный сайт: **[www.renault.ru](http://www.renault.ru)**



**ВОТ УЖЕ 112 ЛЕТ  
МЫ ПРИДЕРЖИВАЕМСЯ  
МНЕНИЯ: ЧТОБЫ НЕ ОТСТАВАТЬ  
ОТ ВРЕМЕНИ, АВТОМОБИЛЬ  
ДОЛЖЕН СИМВОЛИЗИРОВАТЬ  
ПРОГРЕСС, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ,  
БЫТЬ ИСТОЧНИКОМ  
ВДОХНОВЕНИЯ И ДАРИТЬ  
РАДОСТЬ ДВИЖЕНИЯ  
КАЖДОМУ.**

Уже более века Renault идет в ногу с переменами в обществе. Компания строит уникальные отношения со своими покупателями и их семьями, основываясь на одной простой идее: чтобы завоевать народную любовь, автомобиль должен быть практичным, надежным, соответствовать образу жизни и потребностям человека и быть доступным каждому. В этом многообразном мире мы всегда рады всему новому, рады открывать новые горизонты. Так, мы увеличили гарантию на все автомобили до 3 лет или 100 000 км пробега (в зависимости от того, что наступит раньше). Мы организовали помощь водителям на дорогах в рамках проекта RENAULT Assistance. И наконец, мы создали Академию безопасного вождения и запустили проект Zero Emission, который позволит нам в будущем выпустить первую линейку доступных электромобилей. Мы уверены, что не мир должен приспосабливаться к автомобилю, а автомобиль — к миру.

**DRIVE THE CHANGE**

**RENAULT SCENIC —  
НАСТОЯЩЕЕ УДОВОЛЬСТВИЕ  
ОТ ВОЖДЕНИЯ.  
СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ,  
ВМЕСТИМОСТЬ И КОМФОРТ  
ДОСТУПНЫ ТЕПЕРЬ  
КАЖДОМУ ПАССАЖИРУ.  
ЗАЧЕМ УСЛОЖНЯТЬ ЖИЗНЬ,  
КОГДА МОЖНО ВЫБРАТЬ  
RENAULT SCENIC?!**



# ВНУТРЕННЕЕ ПРОСТРАНСТВО

ВПЕЧАТЛЯЮЩИЙ КОМФОРТ



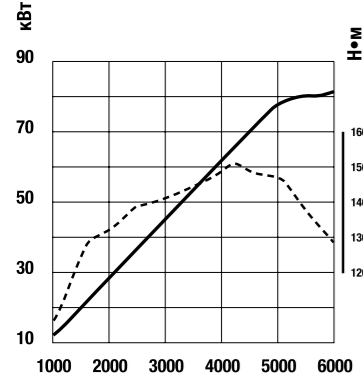
Продуманная эргономика Renault Scenic впечатляет. Сиденье водителя имеет множество регулировок, благодаря которым водитель любой комплекции будет обеспечен исключительным комфортом. Все необходимые органы управления сгруппированы на приборной панели на расстоянии вытянутой руки. Задние пассажиры располагают пространством, обеспечивающим настоящую свободу движений по высоте, ширине и на уровне колен. Renault Scenic стал эталоном в своем сегменте по объему вещевых отделений: 86 л — лучший показатель в классе!

## ДВИГАТЕЛИ

### 1,6 л 16 кл. 110 л. с.

Двигатель с изменением фаз газораспределения впускных клапанов отличается высокой удельной мощностью и удобной характеристикой крутящего момента.

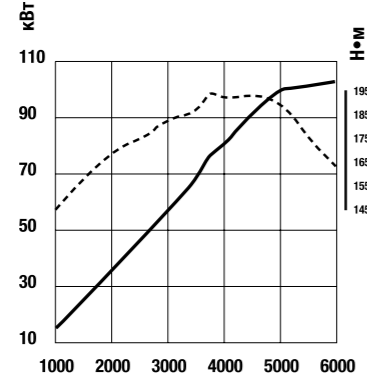
#### 1,6 л 16 кл. 110 л. с. МКП6



### 2,0 л 16 кл. 138 л. с.

Двухлитровый двигатель мощностью 138 л. с. в сочетании с бесступенчатой коробкой передач обеспечивает эффективное использование мощности и высокую топливную экономичность.

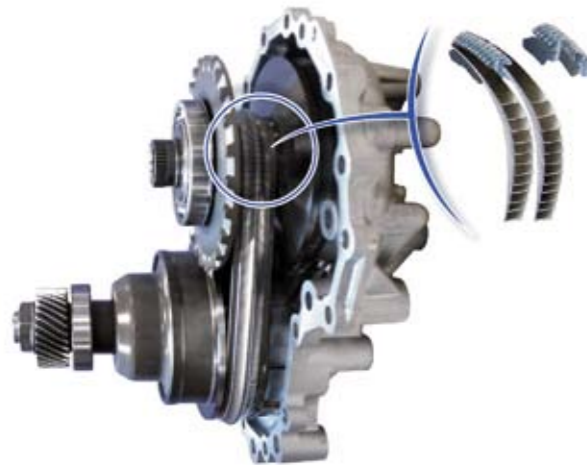
#### 2,0 л 16 кл. 138 л. с. CVT



— Мощность  
- - - - Крутящий момент

### ВАРИАТОР (CVT)

Плавное изменение передаточного отношения обеспечивает высокий уровень комфорта благодаря отсутствию разрыва потока мощности, одновременно улучшая показатели экономичности, токсичности и акустического комфорта.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Двигатель, л	1,6	2,0
Коробка передач	МКП6	CVT (вариатор)

### ДВИГАТЕЛЬ

Топливо	Бензин	
Норма токсичности	Евро-4	
Рабочий объем, см <sup>3</sup>	1598	1997
Диаметр цилиндра x ход поршня, мм	79,5 x 80,5	84 x 90,1
Число цилиндров/клапанов	4/16	
Максимальная мощность по нормам ЕЭС, кВт (по DIN, л. с.) / при частоте вращения коленчатого вала, об/мин	81 (110) / 6000	101 (138) / 6000
Максимальный крутящий момент по нормам ЕЭС, Н•м / при частоте вращения коленчатого вала, об/мин	151 / 4250	190 / 3700
Тип впрыска	Многоточечный	

### ДИНАМИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная скорость, км/ч	185	190
Время разгона 0–100 км/ч, с.	12,6	10,6
Время прохождения пути 1000 м с места, с.	34,3	32,2

### РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Усилитель рулевого управления	Адаптивный электроусилитель
-------------------------------	-----------------------------

### ПОДВЕСКА

Передняя подвеска	Мак-Ферсон с треугольными рычагами
Задняя подвеска	Полузависимая

### КОЛЕСА И ШИНЫ

Штатный размер для штампованных дисков 16"	205/60 R16 92H
Штатный размер для штампованных дисков 17"	205/55 R17 95H
Штатный размер базовых легкосплавных дисков	6,5 J 16

### ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Диаметр передних вентилируемых тормозных дисков, мм	280	296
Диаметр задних тормозных дисков, мм	260	

### РАСХОД ТОПЛИВА ПО НОРМАМ ЕЭС 99/100

В загородном цикле, л/100 км	6,0	6,5
В городском цикле, л/100 км	9,8	10,3
В смешанном цикле, л/100 км	7,4	7,9
Выброс CO <sub>2</sub> , г/км	174	184
Топливный бак, л	60	

### МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Снаряженная масса, кг	1395	1580
Максимально разрешенная масса, кг	2110	2149
Полная масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами, кг		1300
Полная масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами, кг		750
Максимально разрешенная масса с прицепом, кг	3410	3449
Объем багажного отделения, л	522	

**1–2. ДВУХЗОННЫЙ КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ С ВОЗДУХОВОДАМИ ДЛЯ ЗАДНИХ ПАССАЖИРОВ**

Обеспечивает индивидуальный температурный режим как для водителя, так и для переднего пассажира. Режим Soft позволяет мягко регулировать температуру в салоне при низком уровне шума. Режим Auto обеспечивает сбалансированное управление температурой. Режим Fast обеспечивает быструю вентиляцию всего салона. Задние пассажиры могут самостоятельно регулировать подачу воздуха.



**3. СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК С ПОДСВЕТКОЙ**

Для максимального комфорта днем и ночью.



**4. ПОДГОЛОВНИКИ ПОВЫШЕННОЙ КОМФОРТНОСТИ**

Для обеспечения максимального комфорта регулируются в продольном направлении, по высоте и наклону.



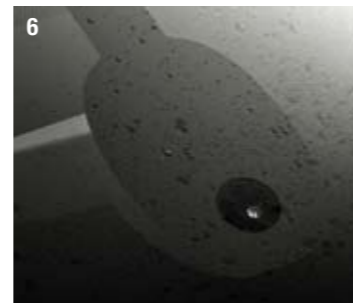
**5. СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ ШТОРКИ**

Улучшают тепловую защиту и скрывают задних пассажиров от посторонних глаз.



**6. ДАТЧИКИ ДОЖДЯ И СВЕТА**

Очиститель ветрового стекла начинает работать автоматически по сигналу датчика дождя, частота перемещения щеток регулируется в зависимости от интенсивности дождя. Датчик освещенности автоматически включает ближний свет фар в темное время суток или при въезде в туннель.



**1. ЧИП-КАРТА RENAULT**

Позволяет простым нажатием на кнопку заблокировать и разблокировать открывающиеся элементы кузова. Вставив карточку в считывающее устройство, можно запустить двигатель нажатием на кнопку Start.

**2. КРУИЗ-КОНТРОЛЬ С ОРГАНАМИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ**

Позволяет задать постоянную или ограничить максимальную скорость движения. Клавишей на рулевом колесе можно подкорректировать выбранную скорость. Благодаря новому TFT-дисплею повышается четкость отображения информации. В режиме круиз-контроля установленная скорость выделяется зеленой полоской. При превышении заданной скорости цвет полоски становится красным.



**3. ЗАДНИЙ ПАРКОВЫЙ РАДАР**

Система помощи при парковке предупреждает вас о препятствиях позади автомобиля, издавая короткие звуковые сигналы, частота которых увеличивается по мере приближения к препятствию, и визуальным сигналом на дисплее приборной панели.

**4. АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ**

При выключении двигателя система автоматически включает стояночный тормоз.

**5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ**

Подключите цифровой плеер к разъемам USB или iPod и управляйте системой с помощью пульта дистанционного управления под рулевым колесом.



**6. СИСТЕМА НАВИГАЦИИ CARMINAT TOM TOM®**

Меню на русском языке, большой цветной экран (диагональ 14,7 см), комфортное размещение над приборной панелью, обеспечивающее оптимальный визуальный контакт «экран — дорога», 3 вида карт с возможностью обновления через Интернет.

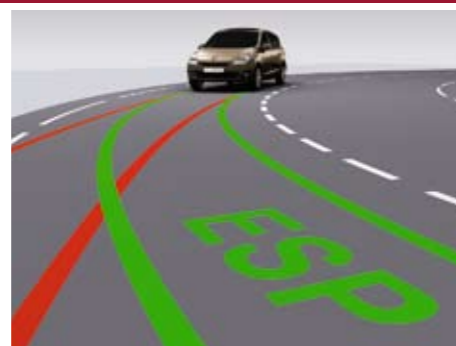
**БИКСЕНОНОВЫЕ ФАРЫ С ПОВОРАЧИВАЮЩИМСЯ ЭЛЕМЕНТОМ**

Дают мощный свет, близкий к дневному, гарантируя безопасность, спокойствие и комфорт во время поездки. Прекрасно освещают дорогу и обочину, улучшая видимость и расширяя поле зрения.



**ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ**

Улучшают видимость при тумане или во время дождя.



**СИСТЕМА ESP**

Система стабилизации курсовой устойчивости ESP постоянно контролирует сцепление каждого колеса с дорогой для оптимальной устойчивости автомобиля в повороте, особенно на скользком покрытии.



**АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ С ЭЛЕКТРОННЫМ РАСПРЕДЕЛЕНИЕМ ТОРМОЗНЫХ УСИЛИЙ**

Работает совместно с системой помощи при экстренном торможении и позволяет контролировать траекторию автомобиля.



Большое внутреннее пространство Renault Scenic дает возможность реализовать множество вариантов трансформации салона. Объем багажного отделения можно увеличить до 522 л, не складывая задние сиденья.



Renault Scenic предлагает 3 индивидуальных съемных сиденья для задних пассажиров. Используйте их по своему усмотрению. Небольшой переезд, неожиданная поездка за город — это легко и просто. С новым Renault Scenic никаких проблем!



## АКСЕССУАРЫ ЭКСТЕРЬЕР

### 1. БАГАЖНЫЕ ДУГИ

Комплект из 2 алюминиевых багажных дуг на крышу. Позволяет перевозить багаж или использовать другие дополнительные аксессуары (устройства для перевозки велосипедов или лыж). Имеет антикоррозийное покрытие. Устанавливается в специально предусмотренные пазы на крыше. Прошел City Crash Test.



### 2. ДЕФЛЕКТОРЫ

Позволяют своевременно проветривать салон, легко устанавливаются благодаря клипсам из нержавеющей стали (без болтиков). В комплект также входит инструмент для установки клипс.



### 3. ФАРКОП COL-DE-CYGNE

Шарнир демонтируется с помощью специальных инструментов. Устройство предназначено для интенсивного использования. Комплект проводов обеспечивает по умолчанию нормальное функционирование сигналов повторителя поворота даже при наличии прицепа. Максимально разрешенный вес для груза — 1600 кг.



### 5. БРЫЗГОВИКИ

Созданы в строгом соответствии с оригинальным дизайном вашего автомобиля. Они защищают нижнюю часть кузова от повреждений гравием и грязи.

### 6–8. ЛИТЫЕ ДИСКИ AVANZA

### 9. ЛИТЫЕ ДИСКИ ASTERIA

## АКСЕССУАРЫ КОМФОРТ И МУЛЬТИМЕДИА



### 10. СЕТКА НА ДНО БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Позволяет предотвратить перемещение предметов по багажному отделению.

### 11. РАЗДЕЛИТЕЛЬНАЯ РЕШЕТКА

Сделана из нержавеющей стали, полностью отделяет багажное отделение от пассажирского салона.

### 12. ПОДДОН В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

Укреплен за счет использования стекловолокна, оснащен пазами для установки сетки на дно багажного отделения. Полностью соответствует форме багажного отделения. Поддон серебристо-серого цвета легко устанавливается и вытаскивается, моется под струей воды.



### 13. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПОДЛОКОТНИК

Гармонирует с цветовым решением салона автомобиля. Имеет внутренние отделения, может использоваться в качестве подлокотника.

### 14–17. КОВРИКИ В САЛОН

Широкая гамма текстильных и резиновых ковриков удовлетворит любой вкус и потребности. Изготовленные в полном соответствии с размерами салона, они легко крепятся и чистятся, идеально гармонируя с дизайном салона.



### 18. DVD-СИСТЕМА

Благодаря этой DVD-системе пассажиры не заметят, как летит время.

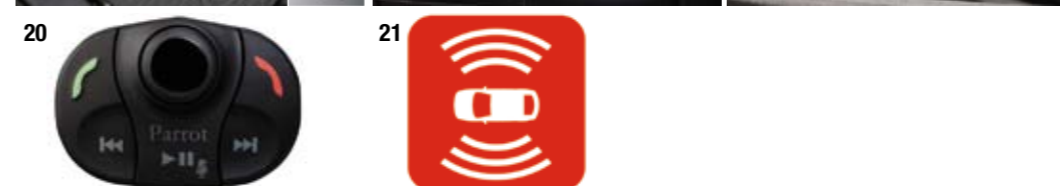


### 19. AUDIO CONNECTION BOX

Эта система позволяет управлять проигрывателем с помощью кнопок на руле, а также подключать любые аудионосители.

### 20. СИСТЕМА ГРОМКОЙ СВЯЗИ PARROT MK9000

Проигрывание MP3-файлов с телефона или iPod через Bluetooth. Собственный усилитель, вывод музыки на все динамики.



### 21. СИГНАЛИЗАЦИЯ

Экономичная сигнализация оснащена ультразвуковым контролем объема и срабатывает при контакте с автомобилем по всему периметру транспортного средства. Автоматическая сирена высокой мощности предохраняет автомобиль от взлома.

## ВАРИАНТЫ ИСПОЛНЕНИЯ



### AUTHENTIQUE

#### Современность и сдержанность

Обивка сидений темно-серого цвета. Серийно комплектуется кондиционером, 6 подушками безопасности, передними электростеклоподъемниками, противотуманными фарами, чип-картой Renault, регулируемым по высоте и глубине рулевым колесом, сиденьем водителя с регулировкой по высоте, а также дисками 16" с декоративными колпаками Complea.



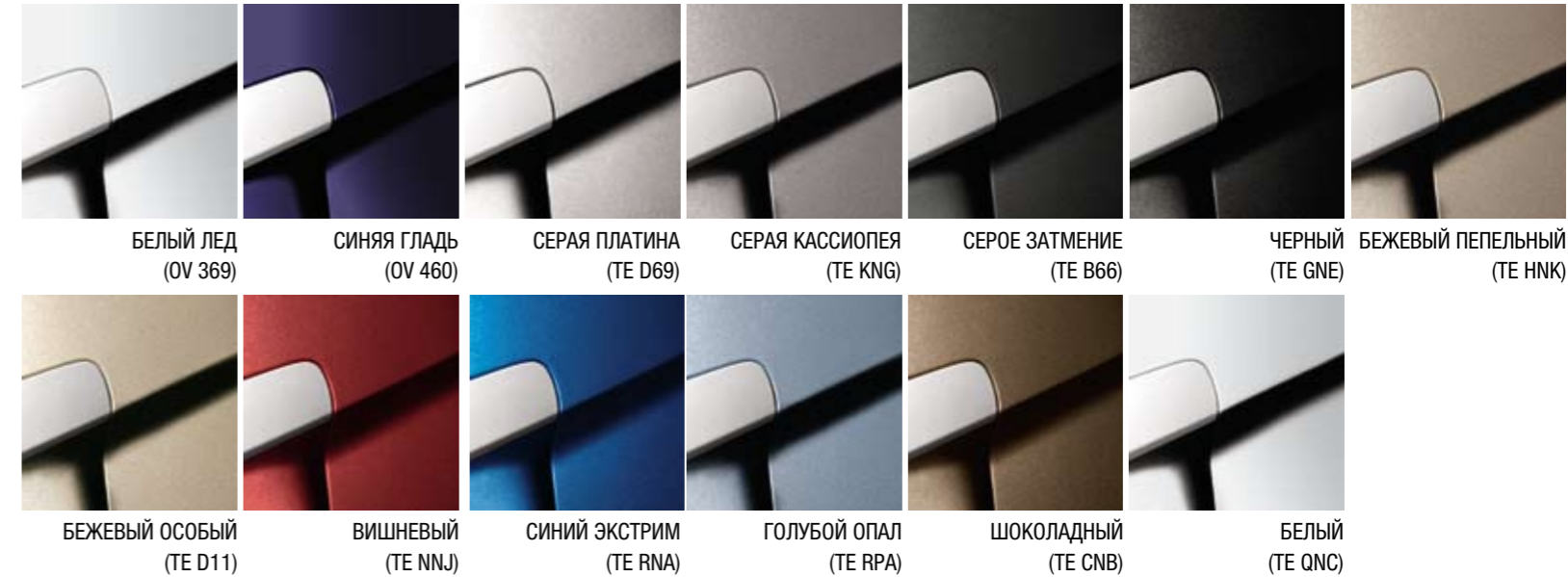
### EXPRESSION

#### Повышенный комфорт

Предлагается темно-серая цветовая гамма салона. Серийно оборудуется круиз-контролем, передними и задними электростеклоподъемниками с функцией «Антизажим», CD/MP3-аудиосистемой с пультом управления под рулевым колесом, датчиками дождя и света, водительским сиденьем с поясничной регулировкой, столиками самолетного типа, сдвижным передним подлокотником. Опционально предлагается ESP, двухзонный климат-контроль с воздуховодами для задних пассажиров, задний парктроник, а также легкосплавные диски Spirale 16".



## ЦВЕТА КУЗОВА



БЕЛЫЙ ЛЕД  
(OV 369)

СИНЯЯ ГЛАДЬ  
(OV 460)

СЕРАЯ ПЛАТИНА  
(TE D69)

СЕРАЯ КАССИОПЕЯ  
(TE KNG)

СЕРОЕ ЗАТМЕНИЕ  
(TE B66)

ЧЕРНЫЙ  
(TE GNE)

БЕЖЕВЫЙ ПЕПЕЛЬНЫЙ  
(TE HNK)

БЕЖЕВЫЙ ОСОБЫЙ  
(TE D11)

ВИШНЕВЫЙ  
(TE NNJ)

СИНИЙ ЭКСТРИМ  
(TE RNA)

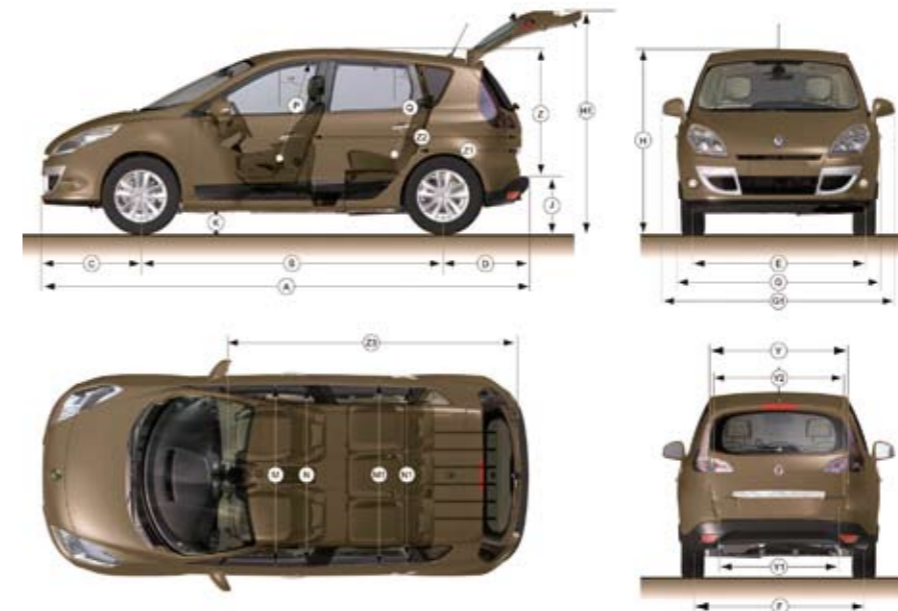
ГОЛУБОЙ ОПАЛ  
(TE RPA)

ШОКОЛАДНЫЙ  
(TE CNB)

БЕЛЫЙ  
(TE QNC)

OV — непрозрачная матовая краска; TE — металлизированная краска.

## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



РАЗМЕР БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (ПО НОРМАМ ISO), л 522

#### ОБЩИЕ РАЗМЕРЫ, мм

A	Габаритная длина	4344
B	Колесная база	2702
C	Передний свес	885
D	Задний свес	757
E	Колея передних колес	1545
F	Колея задних колес	1547
G	Габаритная ширина	1845
G1	Ширина при разложенных наружных зеркалах заднего вида	2077
H	Высота автомобиля без нагрузки	1637
J	Высота порога багажного отделения без нагрузки	602
K	Дорожный просвет под нагрузкой	>120
M	Ширина на уровне локтей на передних сиденьях	1478
M1	Ширина на уровне локтей на задних сиденьях	1475
N	Ширина на уровне плеч на передних сиденьях	1445
N1	Ширина на уровне плеч на задних сиденьях	1436
P	Расстояние от верхней точки дверного проема до подушек передних сидений	968
Q	Расстояние от верхней точки дверного проема до подушек задних сидений	901
Y1	Ширина проема багажного отделения	975
Y2	Ширина между колесными арками	1105
Z	Погрузочная высота	858
Z2	Погрузочная длина за передним сиденьем (при сложенных задних сиденьях)	1680
Z3	Максимальная длина перевозимого груза при сложенном переднем сиденье	2508

## СПИСОК ОБОРУДОВАНИЯ И ОПЦИЙ

Версия	Authentique	Expression
Двигатель (л), коробка передач	1,6 МКП6	1,6 МКП6 / 2,0 CVT

<b>ДИЗАЙН</b>		
Наружные зеркала и ручки дверей, окрашенные в цвет кузова	•	•
Стальные колесные диски 16" с декоративными колпаками Complea	•	•
Элементы кузова, окрашенные под темный металл	—	•

<b>ИНТЕРЬЕР</b>		
Тканевая обивка сидений темно-серого цвета Voxi	•	—
Тканевая обивка сидений темно-серого цвета Egevan	—	•
Кожаная оплетка руля и ручки коробки передач	—	•

<b>УПРАВЛЕНИЕ</b>		
Адаптивный электроусилитель руля	•	•
Бортовой компьютер	•	•
Автоматический стояночный тормоз	—	•
Круиз-контроль	—	•

<b>ОСВЕЩЕНИЕ</b>		
Галогеновые фары	•	•
Функция Follow me home	•	•
Омыватели фар	•	•
Автоматическое включение ближнего света фар	—	•
Противотуманные фары	•	•
Освещение порогов при открывании дверей	—	•

<b>КОМФОРТ</b>		
Чип-карта, кнопка «Старт/Стоп» вместо ключа	•	•
TFT-дисплей приборной панели с эконометром	—	•
Регулировка рулевого колеса по высоте и глубине	•	•
Регулировка водительского сиденья по высоте	•	•
Поясничная регулировка водительского сиденья	—	•
Столики самолетного типа для задних пассажиров	—	•
Кондиционер с фильтром системы вентиляции салона	•	•
Подогрев передних сидений с регулировкой интенсивности	—	•
CD/MP3-аудиосистема 4x15 Вт + подрулевой джойстик	—	•
Электропривод и обогрев наружных зеркал	•	•
Импульсные передние электростеклоподъемники	•	•
Импульсные задние электростеклоподъемники	—	•
Боковые солнцезащитные шторки	—	•
Датчики дождя и света	—	•

<b>ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ</b>		
Сдвижное центральное вещевое отделение с подлокотником	—	•
3 индивидуальных съемных кресла для задних пассажиров	•	•

<b>БЕЗОПАСНОСТЬ</b>		
Передние фронтальные и боковые подушки безопасности водителя и пассажира + 2 надувные шторки безопасности	•	•
ABS с системой помощи при экстренном торможении AFU + EBD (электронное распределение тормозных усилий)	•	•
Автоматическое включение аварийного сигнала при резком торможении	•	•
Регулируемые по высоте передние и задние подголовники	•	•
Регулируемые трехточечные ремни безопасности передних сидений с преднатяжителями и ограничителями усилий	•	•
Система креплений для детских сидений Isofix	•	•

Версия	Authentique	Expression
Двигатель (л), коробка передач	1,6 МКП6	1,6 МКП6 / 2,0 CVT

<b>ЗАЩИТА АВТОМОБИЛЯ</b>		
Центральный замок с дистанционным управлением	•	•
Базовая сигнализация	•	•
Автоматическое запираение дверей во время движения	•	•

<b>АДАПТАЦИЯ К РОССИЙСКИМ УСЛОВИЯМ</b>		
Адаптация двигателя к запуску в холодном климате	•	•
Подвеска с увеличенным клиренсом	•	•
Антигравийное покрытие днища кузова	•	•
Гарантия производителя — 3 года или 100 000 км*	•	•
Антикоррозийная защита — 6 лет гарантии производителя	•	•

<b>ОПЦИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ</b>		
Окраска металлик	0	0
CD/MP3-аудиосистема 4x15 Вт + подрулевой джойстик	0	—
Подогрев передних сидений с регулировкой интенсивности	0	—
Система навигации Carminat TOM TOM®	—	0
Пакет Luxe: легкосплавные колесные диски Spirale 16" + CD/MP3-аудиосистема 4x15 Вт + Bluetooth + C-Box	—	0
Пакет Plus: двухзонный климат-контроль с воздуховодами для задних пассажиров + электропривод складывания наружных зеркал + задний парковочный радар	—	0
ESP — система стабилизации курсовой устойчивости	—	0

• = серийно; 0 = опция; — = не предлагается.

\*В зависимости от того, что наступит раньше.